4010049196 (ECN20067638-05)

Limited Five Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five (5) years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by visiting **www.coleman.com** or calling 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by courier or insured mail with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

For products purchased in Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

The costs of transporting the product to Coleman or an authorized service center for warranty service is the responsibility of the purchaser.

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

Garantie limitée de cinq ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé Coleman, visitez le **www.coleman.com** ou bien composez le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, le 1-800-387-6161 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis en port et assurance payés, par messageries ou autre service, avec valeur déclarée, à l'une des adresses suivantes :

Pour les produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Pour les produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur.

N'envoyez pas de produits dont le réservoir contienne du carburant ou bien auxquels soit fixée un bouteille jetable de propane.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

Garantía Limitada de Cinco Años

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantiza que por un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha original de compra, este producto estará libre de defectos en material y construccion. Coleman, a su discreción, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que esté defectuoso durante el periodo de la garantía. Cualquier reemplazo será hecho con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto no se encuentra disponible, el reemplazo se podrá hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva.

Esta garantía es válida para el comprador original desde la fecha de la compra inicial y no es transferible. Guarde su recibo de compra. Prueba de recibo de compra es requerido para obtener ejecución de la garantía. Los comerciantes de Coleman, centros de servicio o las tiendas al por menor que venden articles Coleman® no tienen el derecho de alterar, modificar o cambiar de ninguna otra manera los términos y condiciones de esta garantía.

Lo Que Esta Garantia No Cubre

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, piezas que no sean genuinas de Coleman® ni daño resultante por las siguientes causas; uso negligente o uso incorrecto del producto; uso comercial de este producto, uso contrario a las instrucciones de operación, desmontaje, reparación o alteración por cualquiera que no sea Coleman® o un centro de servicio autorizado. Además, la garantía no cubre Fuerzas Naturales tales como son fuego, inundaciones, huracanes y tornados. La garantía no es valida si el daño al producto es un resultado del uso de piezas que no sean piezas genuinas Coleman®.

COLEMAN NO SERA PESPONSABLE POR DEFECTOS CAUSADOS POR EL USO DE PIEZAS O SERVICIO NO AUTORIZADO. COLEMAN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DA—O INCIDENTAL O CONSIGUIENTE OCASIONADO POR LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLICADA O EXPRESADA. CON EXCEPCIÓN AL LIMITE DE LO QUE PROVEE LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA DE COMERCIO O ADAPTACIÓN PARA UN USO EN PARTICULAR ES LIMITADA EN SU DURACIÓN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA ARRIBA MENCIONADA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DA—OS INCIDENTALES O CONSIGUIENTES O LIMITACIONES REFERENTE A CUÁNTO UNA GARANTÍA LIMITADA DEBE DURAR, POR LO TANTO LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDE QUE NO SEAN APLICABLES A USTED. ESTA GARANTÍA LE PROVEE DERECHOS LEGALES EXPECÍFICOS, Y ADEMÁS PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Como Obtener Servicio de Garantía

Lleve el producto a un centro de servicio Coleman autorizado. Usted puede encontrar el centro de servicio Coleman autorizado más cercano visitando nuestro lugar web en **www.coleman.com** o llamando al 1-800-835-3278 ó al TDD 1-316-832-8707 en los Estrados Unidos ó al 1-800-387-6161 en Canadá. Si no encuentra un centro de servicio convenientemente localizado, adhiera una etiqueta al producto que incluya su nombre, dirección, número de teléfono y una descripción del problema. Incluya una copia del recibo de compra original. Empaquete cuidadosamente el producto y envíelo ya sea por servicio de entrega o por correo asegurado con el franqueo y el seguro pagado por anticipado a:

Para productos comprados en los Estados Unidos:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Para productos comprados en Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Los gastos de transporte del producto a Coleman o a un centro de servicio autorizado para servicio de garantía son la responsabilidad del comprador.

No envíe productos con combustible en los tanques, o con cilindros de propano desechables.

NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DONDE LO COMPRO.

Si usted tiene alguna pregunta sobre esta garantia favor de llamar al 1-800-835-3278 o al TDD 1-316-832-8707 en los Estados Unidos o al 1-800-387-6161 en Canadá.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ DANGER

CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ DANGER

MONOXYDE DE CARBONE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de l'appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

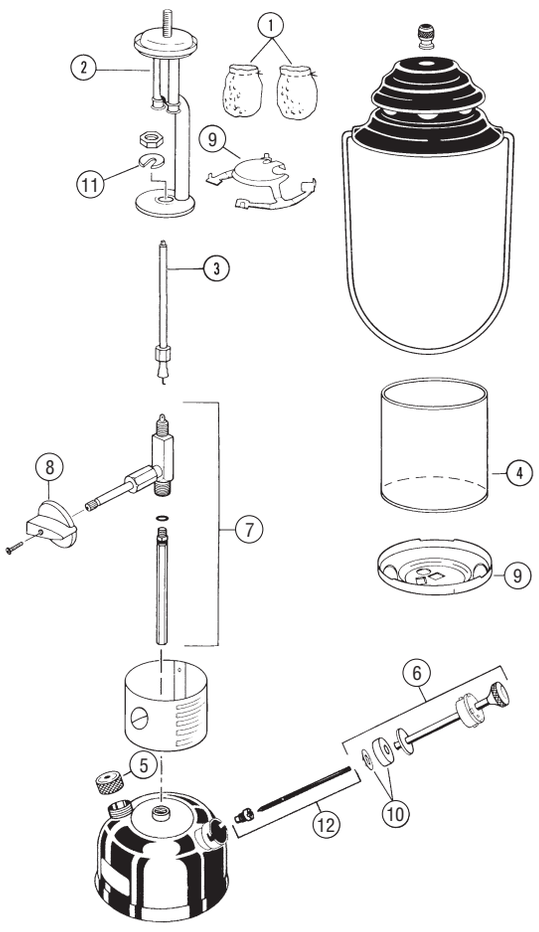
PARA SU SEGURIDAD

No almacene o use gasolina ni otros líquidos que contengan vapores inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.

⚠ PELIGRO

RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Este aparato puede producir monóxido de carbono el cual no tiene olor.
- Usarlo en un área cerrada puede causarle la muerte.
- Nunca use este aparato en un área cerrada como son los camper, tiendas de campaña, autos o en la casa.



Parts List

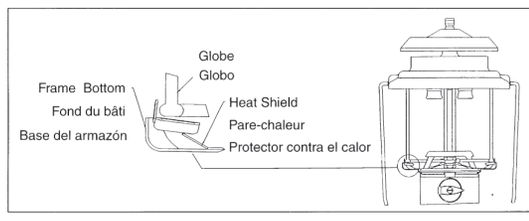
N°	295A	285A	Description
1	#21	#21	Mantle
2	290B5341	288B5341	Burner Assembly
3	N/A	3000005091	Generator
4	2000026613	2000026611	Globe
5	3000005086	3000005086	Fuel Cap
6	3000005099	3000005099	Pump Repair Kit
7	295-6571	285-6571	Valve Assembly (Includes Item #10)
8	288C1501	288C1501	Knob/Screw Package
9	290A5401	288A5401	Heat Shield & Frame Bottom
10	639-1091	639-1091	Pump Cup & Nut
11	288-1251	288-1251	U-Clip
12	200-6381	200-6381	Check Valve and Air Stem

Nomenclature

N°	295A	285A	Désignation
1	#21	#21	Manchon
2	290B5341	288B5341	Ensemble du brûleur
3	N/A	3000005091	Générateur
4	2000026613	2000026611	Globe
5	3000005086	3000005086	Bouchon du réservoir
6	3000005099	3000005099	Ens. de réparation de la pompe
7	295-6571	285-6571	Ens. de la soupape (comprend art. 10)
8	288C1501	288C1501	Paquet bouton et vis
9	290A5401	288A5401	Pare-chaleur et fond du bâti
10	639-1091	639-1091	Godet de la pompe et écrou
11	288-1251	288-1251	Pince en «U»
12	200-6381	200-6381	Soupape d'arrêt et tige à air

Lista de piezas

No.	295A	285A	Descripción
1	#21	#21	Mantilla
2	290B5341	288B5341	Conjunto de quemador
3	N/A	3000005091	Generador
4	2000026613	2000026611	Globo
5	3000005086	3000005086	Tapa de combustible
6	3000005099	3000005099	Juego de reparación de la bomba
7	295-6571	285-6571	Conjunto de válvula (Incluye artículo #10)
8	288C1501	288C1501	Paquete de perilla y tornillos
9	290A5401	288A5401	Protector contra el calor y base del armazón
10	639-1091	639-1091	Cubierta y tuerca de la bomba
11	288-1251	288-1251	Presilla en U
12	200-6381	200-6381	Válvula de detención y tubo de aire



ATTENTION: Globe must nest inside all four tabs as shown before operating lantern.

ATTENTION ! Bien emboîter le globe dans les quatre pattes (tel qu'illustré) avant d'utiliser la lanterne.

ATENCION: Antes de operar la linterna el globo tiene que estar encajado dentro de las cuatro orejas guías tal y como demostrado.

CALIFORNIA PROPOSITION 65:

⚠ **WARNING:** This fuel, and byproducts or combustion of this fuel, contains Carbon Monoxide, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ce combustible et ses sous-produits, ou la combustion de ce combustible, contiennent du monoxyde de carbone, identifiés de l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effects nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:

⚠ **ADVERTENCIA:** Este combustible, así como sus subproductos o su sombustión, contienen monóxido de carbono, que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u othros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov

Things you should know

1. Read this manual carefully before assembling, using or servicing these lanterns. Keep this manual for future reference.
2. Keep lantern area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
3. Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
4. Carry a spare set of Coleman® Mantles. Once burned, a mantle is fragile and can be damaged if touched or dropped.
5. Unleaded fuels may vary in quality and can affect generator life. If you are having a problem with your lantern or generator using a certain brand of fuel, replace generator and try a different brand of fuel.
6. Rinse tank occasionally with fresh fuel to remove sediment, gum formations, and moisture accumulations. If lantern is to be used for standby service, rinse and refill annually with fresh fuel.
7. Oil pump periodically to keep it working smoothly. An arctic weather pump kit is available for use at -20°C (0° F) temperatures.
8. Part of the brightness control is located in the generator. If the lantern fails to adjust from high to low properly, replace the generator.
9. During operation, carry the lantern using the bail.
10. The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc. that is common in these storage areas, place your lantern in a plastic bag and seal it with a rubber band.
11. For repair service call one of the numbers listed below for location of your nearest Coleman Service Center. If lantern must be mailed to Service Center, attach your name, address, and a description of problem to product and mail to Service Center prepaid, less globe and ventilator to prevent breakage. If necessary to write the Service Center or factory, refer to your lantern by model number. Do not send fuel.
12. If not completely satisfied with performance of this product, please call one of the numbers listed below.

Renseignements essentiels

1. Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer ces lanternes et gardez-le pour référence ultérieure.
2. Gardez la proximité de la lanterne propre et exempte de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
3. Veillez à ce que rien n'entrave le flux d'air de combustion et de ventilation.
4. Munissez-vous toujours de manchons de rechange Coleman®. Après le flambage, les manchons se révèlent très fragiles: les toucher ou les échapper risque de les abîmer.
5. La qualité des essences sans plomb varie, affectant la durée de service du générateur. Si vous avez un problème avec la lanterne ou le générateur – lorsque vous utilisez une certaine marque d'essence – remplacez le générateur puis essayez une autre marque.
6. Rincez le réservoir de temps à autre avec du combustible frais pour éliminer les sédiments, la substance gommeuse et l'humidité. Si la lanterne est utilisée comme lanterne d'appoint, rincez-la et changez le contenu du réservoir une fois par an.
7. Lubrifiez la pompe de temps en temps pour qu'elle fonctionne en douceur. Un ensemble de pompe arctique est proposé pour l'emploi à -20 °C (0 °F) et moins.
8. Certains éléments de réglage de l'intensité se trouvent dans le générateur. Remplacez le générateur lorsque vous ne pouvez pas régler convenablement l'intensité de haut à bas.
9. Durant le fonctionnement, tenez la lanterne par son anse pour la transporter.
10. Hors saison, l'attirail de camping et de pique-nique est généralement rangé au sous-sol, grenier ou garage. Pour qu'elle ne s'empoussière pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées, placez votre lanterne dans un sac en plastique que vous fermerez hermétiquement avec un caoutchouc.
11. En cas de panne, composez l'un des numéros indiqués ci-dessous pour obtenir l'adresse du centre de réparation Coleman le plus proche. Si vous postez la lanterne, retirez le globe et le ventilateur pour prévenir le bris et joignez-y vos nom, adresse et une description du problème. S'il y a lieu, précisez le numéro de modèle de la lanterne dans toute correspondance ultérieure échangée avec le centre de réparation ou l'usine. N'envoyez pas de carburant.
12. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de cet article, vous pouvez nous en faire part en composant l'un des numéros indiqués ci-dessous.

Cosas que usted debe saber

1. Lea este manual cuidadosamente antes del ensamblaje y el uso o el servicio de las lámparas. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro.
2. Conserve el área de la lámpara de spejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
3. No obstruya el flujo de combustión ni la ventilación del aire.
4. Lleve siempre consigo un par de mantillas de repuesto Coleman®. Una vez quemada, la mantilla es muy frágil y puede dañarse fácilmente al tocarla o dejarla caer.
5. Los combustibles sin plomo pueden variar en calidad y pueden afectar la vida del generador. De haber un problema con la lámpara o el generador al utilizar una marca determinada de combustible, se aconseja reemplazar el generador y probar una marca diferente de combustible.
6. Enjuague ocasionalmente el tanque del combustible con combustible fresco para remover sedimentos, adherencias y residuos húmedos. Si la lámpara sólo va a ser usada ocasionalmente (únicamente en caso de emergencia), enjuáguela y llénela con combustible fresco una vez al año.
7. Lubrique periódicamente la bomba con aceite para mantenerla en buen estado. Para temperaturas de 20 °C bajo 0 se puede utilizar el juego de bomba llamado "Arctic Weather Pump Kit".
8. Parte del control de la brillantez está situado en el generador. Si la lámpara falla al tratar de ajustarla de alto a bajo, entonces reemplace el generador.
9. Durante el funcionamiento, lleve la lámpara cargándola por el asa.
10. Los sitios comunes para guardar equipos de campamento y "picnic" son el sótano, ático y garaje. A fin de evitar la acumulación de polvo, telarañas, etc., que son comunes en estas áreas, guarde la lámpara en una bolsa de plástico y ciérrela con una banda elástica.
11. Para contactar el centro de reparación Coleman más cercano, llame a uno de los números que aparecen abajo. Si tiene que mandar la lámpara dañada al centro de reparación, incluya también su nombre, dirección y una nota describiendo el problema. Envíela con porte pagado al centro de reparación, sin el globo de cristal ni la tapa de ventilación, para prevenir roturas. Si necesita comunicarse con el Centro de Reparación o la fábrica, use como referencia el número del modelo de la lámpara. No envíe el combustible.
12. Si no está completamente satisfecho con el funcionamiento de este producto, llame por favor a uno de los números que aparecen abajo.

The Coleman Company, Inc. • 3600 North Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • TDD: 1-316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited • DBA Jarden Consumer Solutions • 20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1 • 1-800-387-6161

© 2019 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman®, Coleman, and the shape of the lantern are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2019 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman®, Coleman, et le design de la lanterne sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2019 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman®, Coleman, y la figura de la lámpara son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com

Fig. 1

Fig. 2

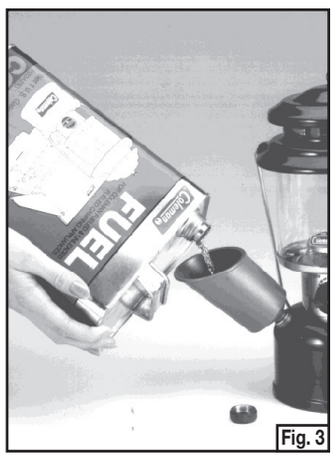


Fig. 3

Fig. 4

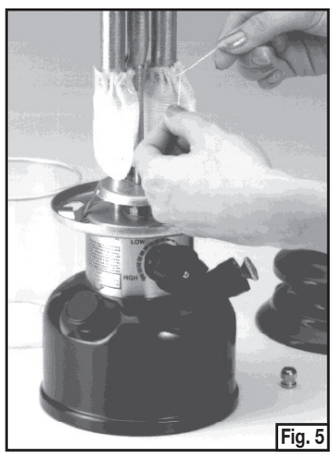


Fig. 5

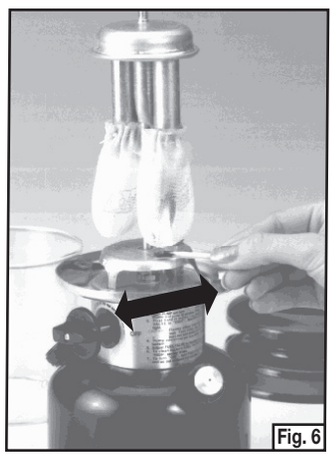


Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

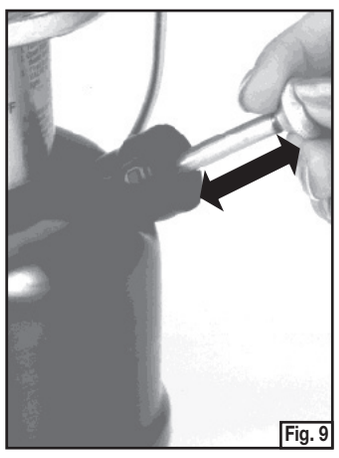


Fig. 9

Fig. 10

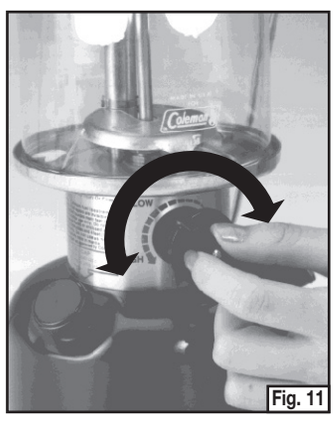


Fig. 11

Follow instructions and warnings to avoid fires, serious injury, or death.

⚠ WARNING:

1. Gasoline and Coleman® fuel are extremely flammable; handle with care. Fuel vapors are invisible, explosive, and can be ignited by ignition sources many feet away.
2. This lantern is designed to use Coleman® fuel or unleaded gasoline. Never use kerosene or leaded automotive fuel.
3. Store fuel in a clean, properly marked container away from flame (including pilot lights), other sources of ignition, or excessive heat.
4. Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lighted, near flame (including pilot lights), other ignition sources, or while top of lantern is hot to touch.
5. Always light and use lantern outdoors; never inside house, camper, tent, or other unventilated or enclosed areas.
6. This lantern consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.
7. Keep lantern away from flammables. Never allow fabric, clothing, or any flammable material to come within 4 ft. (1.2 m) of the top and 1 ft. (0.3 m) of the sides of the lantern.
8. Use for lighting only. Never alter in any way or use with any device or part not expressly approved by Coleman. Do not use as a space heater.
9. Replace any mantle with a hole in it. A hole can cause lantern to overheat and create a hazard.
10. Keep out of reach of children.
11. Allow to cool completely before transporting. Transport in an upright position. Use a damp cloth to wipe clean.

Filling the lantern

Always fill outdoors. Never fill lantern, loosen or remove fuel cap while lantern is lighted, near flame (including pilot lights), other ignition sources, or while top of lantern is hot to touch.

- Turn FUEL VALVE to OFF. (Fig. 1)
- Close PUMP KNOB firmly. Turn in direction of arrow. (Fig. 2)
- Remove FUEL CAP. Use a funnel or suitable filling device and fill with clean, fresh fuel. Lantern must be in a level position. DO NOT TIP. Fill lantern to the bottom of the filler neck. (Fig. 3)
- Replace FUEL CAP on lantern and on fuel container. Tighten firmly. WIPE UP ANY SPILLED FUEL AND DISPOSE OF IN A SAFE PLACE.

To tie on mantles

Always use genuine Coleman® mantles. Replace damaged mantles to avoid overheating or damaging lantern.

- Unscrew ball nut at top of lantern and remove ventilator and glass globe. (Fig. 4)
- Tie mantle around groove in burner and cut off ends of string 1/4" (.64 cm) from knot. (Fig. 5)

EN

Leak Check

⚠ WARNING

- Perform leak test outdoors.
- Extinguish all open flames.
- NEVER leak test when smoking.
- Do not use the outdoor lantern until valve has been leak tested and does not leak.

- Make sure FUEL VALVE is fully "OFF".
- After pressurizing fount CHECK FOR LEAKS in one or more ways: Look for a fuel mist or a wet appearance of fuel on surfaces. Listen for hiss of escaping gas. Smell for fuel odor. Never use a flame. Do not use if leaking. During normal use, shut the lantern off if fuel or flame is observed coming from the generator nut (or anywhere else on the lantern).
- Light bottom of mantle evenly (move match back and forth) and leave to burn. Once mantle has been burned it is very fragile. Be careful not to touch it with your finger or with a match. (Fig. 6)
- Replace the glass globe, ventilator and ball nut. (Fig. 7)

Pumping

Be sure fuel valve is off and fuel cap is firmly closed. (Fig. 1)

- Open pump knob by turning 1 full turn to the left. (Fig. 8)
- Cover hole in pump knob with thumb and pump approximately 30 full strokes. (Fig. 9)
- Close pump knob. (Fig. 2)

Lighting the lantern

Always light and use your lantern outdoors; never in house, camper, tent or other unventilated or enclosed areas.

- Push a lit match through lighting hole and turn fuel valve to high. (Fig. 10)
  CAUTION: Flames other than at mantles indicate flooding or a leak. Turn FUEL VALVE OFF, allow flames to burn out and lantern to cool. Carefully review instructions and correct problem before relighting lantern.
- Adjust fuel valve to desired brightness. Mantles should burn bright white, if they do not clean generator tip. (Fig. 11)
- To clean generator tip, turn fuel valve from high to off to high several times.

To Turn Off

- Turn the lantern off by turning fuel valve to "OFF". Light will dim and go out in 1 - 2 minutes. (Fig. 1)

Observez ces directives et avis pour prévenir incendies, blessures sérieuses ou mort.

⚠ AVIS:

1. L'essence et le combustible liquide Coleman® sont très inflammables, manipulez-les avec beaucoup de soin. Invisibles et explosives, leurs vapeurs peuvent être enflammées par une source d'inflammation éloignée.
2. Cette lanterne est conçue pour brûler le combustible Coleman® ou l'essence sans plomb. Ne vous servez jamais de kérosène ou d'essence au plomb.
3. Rangez le combustible dans un bidon propre et sur lequel vous avez clairement inscrit la nature du contenu, loin des flammes (y compris des veilleuses), des sources d'inflammation et de la chaleur excessive.
4. Faites toujours le plein à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses) ou d'autres sources d'inflammation, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.
5. Allumez et utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais dans maison, campeuse, tente et autre endroit clos ou sans ventilation.
6. Cette lanterne consume l'oxygène de l'air. Ne vous en servez pas dans les endroits clos ou sans ventilation, vous risqueriez de mettre votre vie en danger.
7. Éloignez la lanterne des produits inflammables. Veillez à ce que tissus, vêtements et autres matériaux inflammables ne soient jamais à moins de 1,2 m (4 pi) du dessus et 0,3 m (1 pi) des côtés de la lanterne.
8. La lanterne ne convient qu'à l'éclairage. Ne la modifiez pas et n'utilisez pas de dispositifs ou de pièces n'étant pas expressément approuvé(e)s par Coleman. Ne vous en servez pas pour le chauffage d'appoint.
9. Remplacez tout manchon troué. Un trou peut faire surchauffer la lanterne, une situation dangereuse.
10. Gardez la lanterne hors de la portée des enfants.
11. Attendre qu'il ait totalement refroidi pour le transporter. Le porter à la verticale. Utilisez un chiffon humide pour l'essuyer.

Remplissage du réservoir

Faites toujours le plein à l'air libre. Ne remplissez jamais le réservoir ou n'enlevez et ne desserrez jamais son bouchon quand la lanterne est allumée, près des flammes (y compris des veilleuses) ou d'autres sources d'inflammation, ou bien quand le haut de la lanterne est chaud au toucher.

- Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT. (Fig. 1)
- Fermez le BOUTON DE LA POMPE à fond, en tournant dans le sens de la flèche. (Fig. 2)
- Enlevez le BOUCHON DU RÉSERVOIR. Servez-vous d'un entonnoir ou d'un dispositif approprié pour remplir le réservoir de combustible propre. La lanterne doit être d'aplomb. NE L'INCLINEZ PAS! Remplissez la lanterne jusqu'au bas du col de remplissage. (Fig. 3)
- Vissez hermétiquement les BOUCHONS (du réservoir de la lanterne et du bidon de combustible). ESSUYEZ LE COMBUSTIBLE AYANT PU ÊTRE RENVERSÉ PUIS METTEZ LES CHIFFONS AUX REBUTS, EN LIEU SÛR.

Pour attacher les manchons

Utilisez toujours les manchons authentiques Coleman®. Remplacez tout manchon abîmé pour prévenir le surchauffage ou l'endommagement de la lanterne.

- Dévissez l'écrou sphérique du haut de la lanterne, enlevez le ventilateur et le globe en verre. (Fig. 4)
- Attachez les manchons autour des rainures du brûleur. Coupez l'excédent de cordon à 0,64 cm (0,25 po) des nœuds. (Fig. 5)

FR

Détection des fuites

⚠ AVERTISSEMENT

- Effectuez la recherche des fuites dehors.
- Éteignez toutes les flammes nues.
- Ne fumez JAMAIS en recherchant les fuites.
- N'utilisez pas cette lanterne de plein air avant d'avoir fait la détection des fuites et d'être certain que la soupape ne fuit pas.

- La COMMANDE doit être à l'ARRÊT (OFF).
- DÉTECTEZ LES FUITES d'une ou de plusieurs façons lorsque le réservoir est sous pression – jamais avec une flamme : recherchez vapeur ou taches de combustible ; sifflement de combustible qui fuit; odeur de combustible. N'utilisez pas la lanterne si elle fuit. Durant l'utilisation normale, éteignez la lanterne si combustible ou flamme provient de l'écrou du générateur (ou autre partie de la lanterne)
- Enflammez uniformément la partie inférieure des manchons (déplacez l'allumette d'un côté et de l'autre) et laissez-les brûler. Les manchons sont très fragiles après le flambage: ne les touchez ni du doigt ni avec une allumette. (Fig. 6)
- Replacez le globe en verre, le ventilateur et l'écrou sphérique. (Fig. 7)

Pompage

Assurez-vous que le bouton de réglage soit à la position arrêt et que le bouchon du réservoir soit vissé à fond. (Fig. 1)

- Ouvrez le bouton de la pompe en lui faisant décrire un tour complet, à gauche. (Fig. 8)
- Du pouce, couvrez le trou du bouton de la pompe puis donnez environ 30 coups de pompe. (Fig. 9)
- Fermez le bouton de la pompe. (Fig. 2)

Allumage de la lanterne

Allumez et utilisez toujours la lanterne à l'air libre, jamais dans maison, campeuse, tente ou autre endroit clos et non aéré.

- Introduisez une allumette enflammée dans l'orifice à cet effet puis réglez le bouton de commande à haut. (Fig. 10)
  ATTENTION : Des flammes ailleurs qu'aux manchons indiquent que la lanterne est noyée ou qu'il y a une fuite. Réglez le BOUTON DE COMMANDE à ARRÊT, attendez que les flammes s'éteignent et que la lanterne refroidisse. Relisez attentivement les directives et rectifiez le problème avant de rallumer la lanterne.
- Réglez le bouton de commande selon l'intensité lumineuse désirée. Les manchons doivent brûler d'une flamme blanche et vive; si ce n'est pas le cas, nettoyez l'embout du générateur. (Fig. 11)
- Déplacez le bouton de commande de haut à bas puis à haut plusieurs fois d'affilée pour nettoyer le bec du générateur.

Pour l'éteindre

- Tournez le bouton de commande à «ARRÊT» pour éteindre la lanterne. La lumière baissera et s'éteindra sous 1 ou 2 minutes. (Fig. 1)

Siga las instrucciones y advertencias para evitar incendios, lesiones graves o muerte.

⚠ ADVERTENCIAS:

1. La gasolina y el combustible Coleman® son extremadamente inflamables, manéjelos con extremo cuidado. Los vapores del combustible son invisibles, explosivos y pueden incendiarse aunque estén a varios pies (metros) de distancia de las fuentes de combustión.
2. Esta lámpara está diseñada para usarse con combustible Coleman® o con gasolina sin plomo. No use nunca kerosén ni combustible automotriz con plomo.
3. Guarde el combustible en un recipiente limpio y adecuadamente etiquetado, lejos de llamas (incluyendo luces piloto), otras fuentes de encendido o calor excesivo.
4. Llénela al aire libre. Nunca llene el tanque, ni afloje o quite la tapa, cuando la lámpara esté encendida o cerca de fuego (incluyendo luces piloto) o de alguna fuente de combustión, o mientras la tapa de la lámpara esté caliente al tacto.
5. Encienda y use siempre la lámpara al aire libre, nunca dentro de una habitación, vehículo recreativo, tienda de campaña u otra área cerrada o sin ventilación adecuada.
6. Esta lámpara también consume aire (oxígeno). Para evitar poner su vida en peligro, no la use en áreas cerradas o sin ventilación apropiada.
7. Mantenga la lámpara lejos de objetos inflamables. Nunca acerque telas, ropa o algún material inflamable a menos de 4 pies (1.2 m) de distancia de la parte superior y a menos de un pie (0.3 m) de los costados de la lámpara.
8. Use la lámpara sólo para alumbrar. Nunca la altere o modifique de ninguna manera, ni la use con alguna pieza o artefacto no aprobados expresamente por Coleman. No la use como calefactor.
9. Reemplace cualquier mantilla perforada o rota. Un orificio puede causar que la lámpara se sobrecaliente y que usarla represente un peligro.
10. Manténgala fuera del alcance de los niños.
11. Permita que se enfríe completamente antes de transportarla. Transpórtela en la posición vertical. Use un paño húmedo para limpiar.

Como llenar el tanque de la lámpara:

Llénelo siempre al aire libre. Nunca llene el tanque, afloje o quite la tapa cuando la lámpara esté encendida o cerca del fuego (incluyendo luces piloto) o de alguna fuente de combustión, o mientras la tapa de la lámpara esté caliente al tacto.

- Gire la VÁLVULA DEL COMBUSTIBLE a la posición de APAGADO (OFF). (Fig. 1)
- Cierre firmemente la PERILLA DE LA BOMBA. Hágala girar en la dirección de la flecha. (Fig. 2)
- Quite la TAPA DEL COMBUSTIBLE. Use un embudo o algún otro artefacto adecuado y llene el tanque con combustible limpio y fresco. La lámpara debe estar en una posición nivelada. NO LA INCLINE. Llene la linterna hasta el fondo del cuello de llenado. (Fig. 3)
- Cierre firmemente la TAPA DEL COMBUSTIBLE de la lámpara y el contenedor de combustible. LIMPIE CUIDADOSAMENTE CUALQUIER DERRAME DE COMBUSTIBLE Y TIRE LOS DESECHOS EN UN LUGAR SEGURO.

Como atar las mantillas:

Use siempre mantillas genuinas marca Coleman®. Reemplace cualquier mantilla dañada para evitar sobre calentamiento y daño a la lámpara.

- Destornille la tuerca redonda en la parte superior de la lámpara y quite la tapa de ventilación y el globo de cristal. (Fig. 4)
- Ate la mantilla alrededor de la ranura del generador y corte la cuerda sobrante aproximadamente a 1⁄4 pulgadas (0,64 cm) de distancia del nudo. (Fig. 5)

ES

Verificación de Fuga

⚠ ADVERTENCIA

- Efectúe las comprobaciones por fugas al aire libre.
- Extinga todas las llamas abiertas.
- NO verifique NUNCA las fugas mientras fuma.
- No use la lámpara para el aire libre hasta que haya verificado que la válvula no tenga fugas.

- Asegúrese que la VALVULA DE COMBUSTIBLE esté completamente "APAGADA" ("OFF").
- Después de presurizar la fuente, VERIFIQUE POR FUGAS de una o más maneras: Viendo si hay un vapor de combustible o una apariencia mojada en las superficies. Escuchando el siseo de un escape de gas. Oliendo un fuerte olor a combustible. No la use si hay una fuga. Durante uso normal, apague la lámpara si usted observa que está saliendo combustible o una llama proveniente de la tuerca del generador (o de cualquier otra parte de lámpara).
- Encienda uniformemente la base de la mantilla (mueva el fósforo en la base) y déjela quemarse. Una vez que la mantilla se quema, queda muy frágil. Tenga mucho cuidado de NO tocarla con sus dedos, o con un fósforo. (Fig. 6)
- Coloque de nuevo el globo de cristal, la tapa de ventilación y la tuerca redonda. (Fig. 7)

Como bombear el combustible:

- Asegúrese de que la válvula del combustible esté en la posición de apagado y la tapa del tanque esté cerrada firmemente. (Fig. 1)
- Abra la perilla de la bomba girándola completamente hacia la izquierda. (Fig. 8)
- Tape el orificio de la perilla de la bomba con su pulgar y bombee aproximadamente 30 veces. (Fig. 9)
- Cierre la perilla de la bomba. (Fig. 2)

Como encender la lámpara:

Encienda y use siempre la lámpara al aire libre; nunca dentro de una habitación, vehículo recreativo, tienda de campaña, o cualquier otra área cerrada o sin ventilación adecuada.

- Pase el fósforo encendido por el orificio de encendido y gire la válvula del combustible a la posición alto (high). (Fig. 10)
  PRECAUCIÓN: si existe cualquier otra flama aparte de la de la mantilla, significa que hay escape de combustible o desbordamiento. Apague la VÁLVULA DEL COMBUSTIBLE y deje que las flamas se consuman completamente y que la lámpara se enfríe. Revise las instrucciones y corrija el problema antes de volver a encender la lámpara.
- Ajuste la válvula del combustible hasta obtener la brillantez deseada. Los mantos deben arder con un color blanco brillante; de lo contrario, limpie la punta del generador. (Fig. 11)
- Para limpiar la punta del generador, gire la válvula de combustible de alto (high) a apagado (off) y otra vez a alto (high). Repita este procedimiento varias veces.

Como apagar la lámpara:

- Para apagar la lámpara gire la válvula del combustible hacia la posición de apagado (OFF). La luz se debilitará y se apagará en uno o dos minutos. (Fig. 1)